



Lago d'Iseo

The Romantic Choice



ALTO
SEBINO



LAGO D'ISEO
E FRANCIACORTA



BASSO
SEBINO



Un piacevole itinerario automobilistico permette una prima conoscenza del Lago d'Iseo. Il percorso da noi descritto inizia ad Iseo, la cittadina che dà il nome al lago, ma il giro, naturalmente, si può iniziare da ognuna delle località costiere. Lasciato Iseo e proseguendo in direzione sud si incontrano Clusane, caratteristico borgo conosciuto per la specialità gastronomica della tinca al forno e Paratico, dove la bella passeggiata a lago merita senz'altro una sosta. Oltrepassato il ponte si entra in Sarnico, elegante e vivace borgo commerciale. Il lungolago e la pista ciclabile ci accompagnano quasi a Predore, soleggiata località, caratterizzata dall'area museale delle terme romane. Superata la galleria, la tappa successiva è Tavernola Bergamasca: da non perdere gli affreschi del Romanino nell'antica Parrocchiale di San Pietro. Viste mozzafiato si possono godere deviando verso Vigolo e Parzanica.

Un susseguirsi di tornanti conduce a Riva di Sotto: merita una sosta il piccolo centro storico, uno dei più pittoreschi del lago. Uscendo dal paese si apre il maestoso spettacolo dell'orrido del Bogn, una suggestiva insenatura dove rocce verticali si tuffano a strapiombo nel lago.

Una breve deviazione nei borghi collinari di Fonteno e Solto Collina regala una delle più belle viste panoramiche. Proseguendo, invece, sulla strada costiera, si incontra il piccolo centro

medievale di Castro e, subito dopo, si giunge a Lovere. La cittadina, uno de "I Borghi più belli d'Italia", è ricca di edifici storici medievali e palazzi di pregio, tra i quali l'Accademia Tadini, elegante pinacoteca.

Allontanandosi momentaneamente dalla riva, si arriva a Costa Volpino: un grande polmone verde, ideale per passeggiate, sport e relax ne caratterizza il territorio. La cittadina successiva è Pisogne, antico borgo medievale. Da non perdere la visita alla chiesa di Santa Maria della Neve per

lo straordinario ciclo di affreschi del Romanino. Proseguendo, una serie di gallerie conduce a Marone, la città dell'olio, da cui è possibile deviare verso Zone per ammirare lo spettacolo delle Piramidi di Erosione oppure, appena prima dell'abitato, scendere a destra verso la piccola frazione di Vello, conosciuta per la bella pista ciclopedonale a lago.

Proseguendo sulla strada costiera, si incontra Sale Marasino, dal bellissimo e panoramico entroterra collinare e Sulzano, piccolo centro dal quale partono i più frequenti battelli per Monte Isola. Finalmente, il giro si compie, rientrando ad Iseo. L'accogliente capoluogo merita una sosta per la visita del centro storico con la Pieve di Sant'Andrea e per una passeggiata tra i vicoli o sul lungolago. Piacevolissima è la scoperta del lago in battello, che si consiglia in primavera e in estate, e per i più allenati, il giro del lago in bicicletta e, perché no, un mix delle due cose!

Il giro del Lago d'Iseo

Lunghezza del percorso: **65 km**

Dislivello: **232 m**

Tempo di percorrenza:

2 h in auto - 4/5 h in bicicletta

Difficoltà: **media**

(si alternano tratti di pista ciclabile alla strada carrabile)



A stunning car route allows you to get acquainted with Lake Iseo. The route we have described starts in Iseo, the town that gives its name to the lake but, naturally, you can start from any of the coastal locations. On leaving Iseo we continue southbound as far as Clusane, a picturesque village renowned for its gastronomic speciality of baked tench and Paratico, where the beautiful lake promenade is well worth a stop. After crossing the bridge you arrive in Sarnico, a stylish and lively trade and shopping town.

The lakeside promenade and cycle path take us almost as far as Predore, a sunny location characterised by the museum of the Roman Baths. Once through the tunnel, the next stop is Tavernola Bergamasca: visitors should not miss the frescoes by Romanino in the ancient parish church of San Pietro. Breathtaking views can be enjoyed off the beaten track heading towards Vigolo and Parzani-

ca. A succession of s-bends leads to Riva di Sotto: this small historic centre, one of the most picturesque on the lake, is definitely worth a stop. On leaving the village, passing through the hamlet of Zorzino, you will be faced with the magnificent spectacle of the Orrido del Bogn, a picturesque ravine where vertical rocks plunge straight into the lake. A short detour to the hill villages of Fonteno and Solto Collina, gives you one of the most stunning panoramic views.

Continuing, however, along the coastal road, we now reach Castro, a little medieval village, and then,

soon after, we reach Lovere. The little town, one of "The most beautiful villages in Italy", is rich in historical

medieval buildings and elegant "palazzi", such as the neo-classical Gallery, "Accademia Tadini". Leaving the coast momentarily, you now reach Costa Volpino: a spacious green lung, ideal for walking, sport and relaxation characterises this territory. The next town is Pisogne, an ancient medieval village. Don't forget to stop for a visit of the Church of Santa

Maria della Neve and its extraordinary cycle of frescoes by Romanino. Continuing along the route, a

series of tunnels lead to Marone, the Town of Olive Oil, from where you can make a detour towards Zone to admire the spectacle of the Erosion Pyramids or, just before reaching the village, turn right down to the small hamlet of Vello, renowned for its stunning pedestrian and cycle path to the lake.

Continuing on the coastal road you come to Sale Marasino, from the beautiful and scenic hilly hinterland and Sulzano, a small village from where the most frequent ferries to Monte Isola depart. This completes the tour as we head back to Iseo. The welcoming capital town is well worth a stop to visit the historic centre with the Parish Church of Sant'Andrea and a walk through the narrow streets or along the waterfront. Another and exceptionally pleasant way of discovering the lake is to take the ferry, recommended in the spring and summer, and for the fitter visitors tour the lake by bike or, why not, do a mix of the two!

Tour of Lake Iseo

Distance: **65 km**

Difference in altitude: **232 m**

Time: **2 h by car - 4/5 h by bicycle**

Difficulty: **medium**

(there are alternate sections of cycle paths and standard roads)



UFFICIO IAT / TOURIST OFFICE
ALTO SEBINO



UFFICIO IAT / TOURIST OFFICE
LAGO D'ISEO E FRANCIACORTA



UFFICIO IAT / TOURIST OFFICE
BASSO SEBINO





Parchi e riserve naturali

Luoghi particolari, piccoli scrigni della natura, colori e paesaggi che toccano le più diverse sensibilità.

PARKS AND NATURE RESERVES

Special places, treasure troves of nature, colours and landscapes that will appeal to a wide range of sensibilities.



Arte e cultura

Numerose sono le chiese, i santuari, i castelli e i musei, al cui interno possono essere ammirate opere d'arte di grande valore.

ART AND CULTURE

There are many churches, sanctuaries, castles and museums, where exceptional works of art can be admired.



Sapori e prodotti

Grandi sorprese attendono il turista che desidera scoprire colori e sapori della cucina e dei prodotti locali.

PRODUCTS AND FLAVOURS

Tourists who enjoy discovering the colours and flavours of local cuisine and products will be amazed.

Spiagge e lidi

Luoghi immersi nel verde con piscine, giochi per bambini, zone pic-nic, campi da gioco e noleggi di attrezzature sportive.

BEACHES AND SHORES

Places surrounded by nature with swimming pools, playgrounds for children, picnic areas, playing fields and sports equipment rental.



Sport e natura

La varietà del paesaggio, la conformazione geologica e l'offerta turistica producono un carnet di proposte sportive per tutti i gusti.

SPORT AND NATURE

The variety of landscapes, the geological conformation and tourist services create a variety of sports activities that everyone will love.



Eventi

Il calendario degli eventi è fitto di appuntamenti.

Si alternano tutto l'anno manifestazioni gastronomiche, iniziative musicali e culturali, eventi sportivi e mercatini tematici.

EVENTS

The events calendar for Lake Iseo is packed with dates. Food and wine festivals, musical and cultural initiatives, sports events and open-air markets are held all year.



- COSA VEDERE / SIGHTSEEING ATTRACTIONS -

Alto Sebino

un territorio magico
da vivere 365 giorni l'anno

*a magical land
to enjoy 365 days a year*



Parco dei Laghi Fossili di Sovere

Il sito, noto a livello internazionale come “archivio naturale di Pianico-Sellere”, è l’unico luogo al mondo dov’è possibile vedere e studiare 50.000 anni della storia del nostro pianeta tra 800 e 755 mila anni fa. Gli itinerari didattici allestiti consentono di osservare da vicino questa spettacolare successione stratigrafica. Qui, nel 2001, è stato ritrovato l’unico fossile di cervo integro rinvenuto in Europa. Info: www.parco-laghifossili-sovere.it

THE FOSSIL LAKES PARK OF SOVERE

Known internationally as the “natural archive of Pianico-Sellere”, it is the only place in the world where 50,000 years of our planet’s history between 800,000 and 755,000 years ago can be studied. The educational itineraries that have been set up allow visitors to observe this spectacular stratigraphic sequence close-up. The only intact fossil of a deer in Europe was found here in 2001.
Info: www.parco-laghifossili-sovere.it

Pista ciclabile lungo il fiume Oglio

La pista, costeggiando il fiume Oglio, consente di percorrere la val Camonica e di arrivare fino a Capo di Ponte partendo da Costa Volpino. Lungo il percorso, completamente pianeggiante, il ciclista potrà godere di panorami incantevoli e paesaggi mozzafiato.

CYCLING TRACK ALONG THE RIVER OGLIO

Flanking the River Oglio and starting from Costa Volpino, the track allows you to travel through Valcamonica and go as far as Capo di Ponte. The completely flat track offers cyclists enchanting panoramas and breathtaking landscapes.



Lovere

Uno de "I Borghi più belli d'Italia".

Situato sull'incantevole sponda occidentale del lago d'Iseo, Lovere venne definita dalla scrittrice inglese **Lady Mary Wortley Montagu**, che vi soggiornò per un lungo periodo, "il luogo più romantico che abbia mai visto in vita mia".

- **Galleria dell'Accademia di belle arti Tadini** - cuore della raccolta sono le opere di Antonio Canova la *Religione*, raro bozzetto in terracotta, e la *Stele Tadini* nella cappella;
- **Basilica di Santa Maria in Valvendra**: edificata tra il 1473 e il 1483, presenta forme classicheggianti rinascimentali di gusto lombardo con influenze veneziane;
- **Santuario delle Sante loveresi Capitanio e Gerosa**, meta di pellegrinaggi da tutto il nord Italia;
- **Torre Civica**: il suggestivo percorso di risalita interno, alla scoperta della storia della cittadina, consente di gustare dall'alto vedute mozzafiato sul borgo ed il lago;
- **Porto Turistico**: fra le più grandi e moderne strutture portuali sui laghi europei, la struttura è composta da banchine attrezzate e rimessaggio a terra in grado di ospitare centinaia di imbarcazioni.

*Located on the enchanting western bank of Lake Iseo, Lovere was defined by the English writer **Lady Wortley Montagu**, who stayed here for a lengthy period, as "the most romantic place I have ever seen in my life".*

- **Gallery of the Tadini Academy of fine arts** - the heart of the collection are the masterpieces by Antonio Canova: the "Religione", a rare terracotta scale model, and the "Stele Tadini" located in the chapel;
- **St. Mary's Basilica in Valvendra**: it was built between 1473 and 1483 in Renaissance style, with Venetian influences;
- **Sanctuary of Lovere Saints Gerosa and Capitanio**: place of pilgrimage for the whole of the north on Italy;
- **Civic Tower**: discover the town's history by taking an exciting climb inside it with a breathtaking view of Lovere and the lake;
- **Lovere Marina** is one of the largest port structures on a European with mooring and dry dock space for hundreds of boats.



Ville romane

Le ville sull'altopiano in località Monte di Lovere furono costruite nella seconda metà dell'Ottocento da Borghesi o nobili liberali, garibaldini, antipapisti e favorevoli a Roma capitale d'Italia. Per questo i proprietari diedero ad esse nomi romani o nomi legati a fatti risorgimentali. Da allora l'area fu denominata Sette Colli e tra le ville troviamo nomi come: Aventino, Quirinale, Campidoglio, Caprera e Quarto al Monte, Celio, Esquilino, Palatino, Viminale, Pincio, Quattroventi, Suello, Belvedere. Periodicamente vengono proposte escursioni guidate sul percorso delle ville per scoprirne storia e curiosità.

ROMAN VILLAS

The villas on the uplands were built in the second half of the 1800s by the bourgeois and liberal nobles, followers of Garibaldi, anti-papists and those favouring Rome as capital of Italy. For this reason, the owners gave Roman names or names related to Risorgimento events to the homes. Since then, the area has been called Sette Colli (Seven Hills) and amongst the villas we find the following names: Aventino (Aventine), Quirinale (Quirinal), Campidoglio (Capitoline), Caprera and Quarto al Monte, Celio (Caelian), Esquilino (Esquiline), Palatino (Palatine), Viminale (Viminal), Pincio (Pincian), Quattroventi, Suello, and Belvedere. Guided tours on the itinerary of the villas are offered periodically to explore their history and interesting details.



Riserva Naturale "Valle del Freddo"

Situata ad un'altitudine compresa tra i 350 e i 700 metri s.l.m., presenta un'ampia varietà di specie vegetali (tra cui stelle alpine, genziane e rododendri) che di norma si può incontrare solo a quote superiori ai mille metri e non di rado ai 1.500 metri. Ciò è dovuto ad un marcato fenomeno microtermico che si manifesta con l'emissione di aria gelida da alcune "buche del freddo" o "bocche" nel terreno. Il sito è visitabile unicamente di sabato e di domenica nei mesi di maggio, giugno e luglio. L'ingresso è gratuito.

"VALLE DEL FREDDO" NATURAL RESERVE

Located at an altitude between 350 and 700 meters above sea level, it shows a wide variety of plant species (among which edelweiss, gentians and rhododendron) that are normally found at 1000 meters and more often at 1500 meters of height. This is due to a marked micro-thermal phenomenon that takes place with the emission of freezing air from some "cold holes" or gorges in the ground. The site can be visited only on Saturdays and Sundays in May, June and July. The entrance is free.



Gli orridi di Riva di Solto e Castro

Sulla strada costiera del lago d'Iseo, nel tratto tra Riva di Solto e Castro, si ha lo spettacolo suggestivo degli orridi, imponenti rocce disposte a lastroni verticali a picco sull'acqua. In particolar modo, l'orrido del "Bogn" in loc. Zorzino di Riva di Solto appare di una bellezza mozzafiato, con l'insenatura, le rocce a strapiombo e il lago cristallino, azzurro, che bagna la piccola spiaggia di sassi.

THE ORRIDI (GORGES) AT RIVA DI SOLTO AND CASTRO

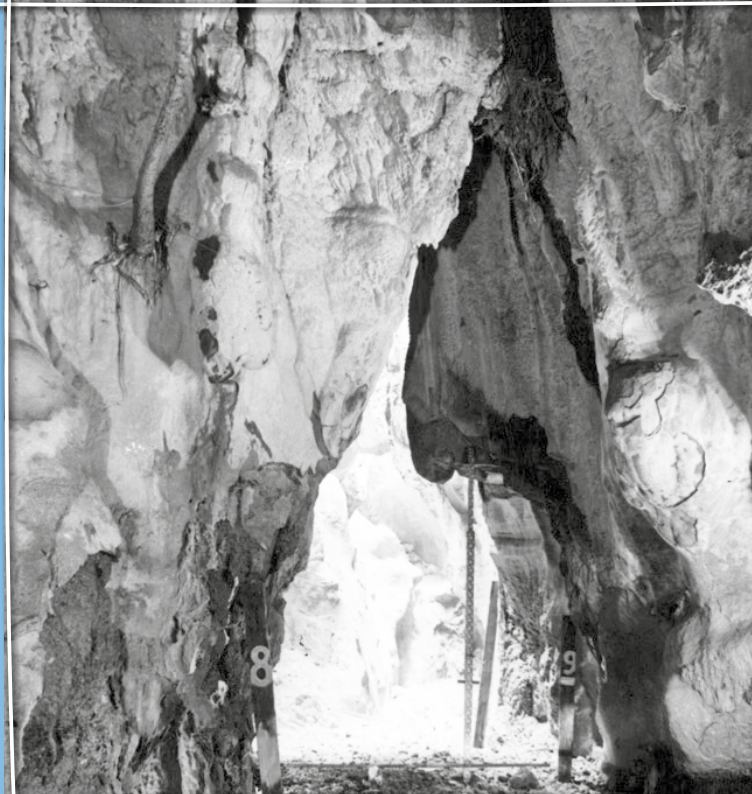
Along the road facing Lake Iseo in the stretch between Riva di Solto and Castro, one finds the magnificent spectacle of the gorges, imposing vertical sheer rock faces plunging directly into the water. Particularly noteworthy is the Orrido (gorge) del Bögn in Zorzino locality in Riva di Solto offering a breathtakingly beautiful inlet, sheer rocks and the crystal blue waters of the lake washing a small shingle beach.

Il parco della Gola del Tinazzo

Esteso su una superficie di oltre 20.000 mq, il parco offre al visitatore un suggestivo interesse floristico-vegetazionali grazie alla sua articolata morfologia, al clima locale e alla natura della roccia di cui è costituito. Due enormi pareti, alte più di 40 metri, fanno da ali all'ingresso della gola lungo la quale, nel corso dei millenni, sono transitate centinaia di milioni di metri cubi di sabbia e roccia che hanno raggiunto il lago d'Iseo trasportate dalla forza impetuosa del torrente Borlezza.

THE TINAZZO GORGE PARK NATURAL RESERVE

Extending over a surface area of more than 20,000 m², the Tinazzo gorge park offers visitors a fascinating context of floristic and vegetational interest, due to its intricate morphology and the nature of the rock of which it is composed. Two enormous pillars of more than 40 metres in height, serve as wings at the entrance of the gorge along which hundreds of millions of cubic metres of sand and rock reached Lake Iseo transported by the impetuous force of the waters of the Borlezza stream.





UFFICIO IAT / TOURIST OFFICE
ALTO SEBINO

Costa Volpino

Un ponte tra lago e montagna
A bridge between lake and mountain





UFFICIO IAT / TOURIST OFFICE
ALTO SEBINO

Lovere

La bellezza si specchia nel lago

Lovere, beauty reflected in the lake





UFFICIO IAT / TOURIST OFFICE
ALTO SEBINO

Castro

...là dove ti porta il vento: il paese de "l'Ora"
...where the wind takes you: the home of the southern breeze





UFFICIO IAT / TOURIST OFFICE
ALTO SEBINO

Sotto Collina

Fra cielo azzurro e montagne verdi...

Between a blue sky and green mountains...





UFFICIO IAT / TOURIST OFFICE
ALTO SEBINO

Riva di Sotto

Le acque sussurrano nella quiete
Waters whisper at the calm



- COSA VEDERE / *SIGHTSEEING ATTRACTIONS* -

Lago d'Iseo e Franciacorta

una vacanza frizzante
tra le onde e i vigneti

*a sparkling holiday
amongst waves and vineyards*

L'Antica Strada Valeriana

Nell'entroterra della sponda bresciana del Lago d'Iseo si snoda l'Antica Strada Valeriana, un itinerario di quasi 25 chilometri con splendide viste sul lago. Lo storico percorso si sviluppa da Pilzone d'Iseo a Pisogne, passando attraverso prati, antichi borghi e chiesette campestri. Si consiglia di percorrerlo a tratti e di utilizzare il servizio di navigazione o la linea ferroviaria regionale per raggiungere le diverse località.

THE HISTORIC VALERIANA ROAD

The Historic Valeriana Road, an itinerary of almost 25 kilometres with magnificent views of the lake, winds its way through the inlands of Lake Iseo's Brescian shore. The historic route passes from Pilzone d'Iseo to Pisogne, going past meadows, old hamlets and country churches. We recommend that you visit it in sections and that you use the ferryboat service or regional railway to reach the various localities.



ph. Merighi

Alla scoperta del territorio tra storia arte

Borghi, ville, chiese e castelli a testimonianza di vicende storico artistiche sono sparsi ovunque sul lago d'Iseo e in Franciacorta. Sicuramente da non perdere sono l'Abbazia di Rodengo Saiano, il Convento dell'Annunciata di Rovato, il Monastero di San Pietro in Lamosa a Provaglio, la Chiesa della Madonna della Neve con gli affreschi del Romanino a Pisogne. Visitabili sono anche il Castello di Bornato, Palazzo Torri a Nigoline di Corte Franca e Castello Quistini a Rovato.

DISCOVERING THE TERRITORY AMIDST HISTORY AND ART

Hamlets, villas, churches and castles testify to the artistic and historic vicissitudes of the area and are found scattered all over Lake Iseo and Franciacorta. Sights that must not be missed include the Abbey of Rodengo Saiano, the Convent of the Annunciata in Rovato, the Monastery of San Pietro in Lamosa at Provaglio, the Church of the Madonna della Neve with frescoes by Romanino in Pisogne. The Castle of Bornato, Palazzo Torri at Nigoline in Corte Franca and the Quistini Castle in Rovato are all worthy of a visit as well.

Sport

Oltre alle attività sportive legate all'acqua, vela, windsurf, kitesurf e wakeboard, il lago d'Iseo e la Franciacorta sono un paradiso per gli amanti delle due ruote con piacevoli itinerari lungo la costa o sulle alture circostanti adatti sia alle famiglie che agli enoturisti e ai biker più esperti. Tutto da percorrere il tratto locale della Ciclovía del fiume Oglio, percorso ciclabile con valenza sovra regionale dal Passo del Tonale al fiume Po.

In addition to water sports, sailing, windsurf, kitesurf and wakeboarding, Lake Iseo and Franciacorta are a haven for cycling enthusiasts with delightful itineraries along the coast or surrounding highlands that are suitable for families, as well as enotourists and experienced bikers. Don't miss a tour on the local section of the Oglio River Cycleway, a bike lane of supra-regional importance from the Tonale Pass to the Po River.



ph. Assolatio

Iseo

La cittadina, sviluppata in riva al lago con una caratteristica struttura a vicoli, conserva ancora oggi la conformazione dell'antico borgo medievale e si caratterizza per gli eleganti negozi, le moderne attrezzature sportive e i ristoranti.

- **Piazza Garibaldi**, circondata da edifici con portici, ospita il primo monumento eretto in Italia a Garibaldi (1883), il Municipio (1830), opera dell'architetto Vantini e la Chiesa di Santa Maria del Mercato XIV sec.;
- **Castello Oldofredi (XII sec.)**, domina l'abitato ed è un'imponente struttura in pietra;
- **Pieve di S. Andrea**, riedificata nel XII secolo in stile romanico lombardo, conserva un "San Michele Arcangelo" di Francesco Hayez. La facciata è caratterizzata da un particolare campanile centrale. Sulla stessa piazzetta si trova la Chiesa di San Silvestro del XIII sec.: nell'abside è affrescata una "danza macabra";
- **Castello del Carmagnola**, domina la frazione di Clusane, antico borgo di pescatori, rinomato per la sua tradizione enogastronomica.

The town stretches along the shoreline with its characteristic maze of alleyways. It still maintains the conformation of an old medieval hamlet where elegant shops, modern sports facilities and restaurants abound.

- **Piazza Garibaldi**, surrounded by buildings with arcades, is home to the first monument erected in Italy to Garibaldi (1883), the Town Hall (1830), a work by architect Vantini and the church of Santa Maria del Mercato 14th century;
- **Oldofredi Castle (12th century)**, overlooks the town and is an imposing stone structure;
- **Church of Sant'Andrea**, rebuilt in the 12th century in Lombardy Romanesque style, contains a "Saint Michael Archangel" by Francesco Hayez. The façade features an unusual central bell tower. The church of San Silvestro from the 13th century is found on the same square: the apse has been frescoed with a Danse Macabre;
- **Carmagnola Castle** looks over the community of Clusane, an old fishing village, renowned for its enogastronomic traditions.



Riserva Naturale "Torbiere del Sebino"

Tra il lago d'Iseo e la Franciacorta si innesta la Riserva Naturale Regionale "Torbiere del Sebino", un piccolo paradiso naturalistico dove nidificano numerose specie di uccelli, da scoprire attraverso percorsi circondati dalla tipica flora palustre e specchi d'acqua ricoperti da ninfee in estate.

THE SEBINO PEAT BOG NATURE RESERVE

The "Sebino Peat Bog" Regional Nature Reserve is nestled between Lake Iseo and Franciacorta. A small naturalistic paradise where many bird species choose to nest, there are itineraries to be explored surrounded by typical marshy flora and stretches of water covered with water lilies in summer.



Piramidi di Erosione di Zone

Singolare monumento naturale è la Riserva Regionale delle Piramidi di Erosione di Zone, visitabile attraverso un apposito percorso. L'azione erosiva dell'acqua e quella protettiva di grandi massi di roccia hanno dato luogo ad alte colonne di terreno morenico conosciute come "piramidi".

EROSION PYRAMIDS OF ZONE

The Regional Reserve of the Erosion Pyramids of Zone is an unusual natural monument which can be visited using a special itinerary. The erosional action of water and the protective properties of large rock masses have caused high columns of morainic terrain to form known as "pyramids".

Pisogne

La cittadina conserva un centro storico con strette vie porticate e antichi palazzi.

- **Piazza Corna Pellegrini**, elegante cuore della cittadina circondata da caratteristici portici, ospita la monumentale Torre del Vescovo edificata nel 1250 e legata ad antiche leggende di streghe;
- **Santa Maria in Silvis**, risalente al VII-VIII secolo, fu rifatta nel '400 quale pieve; bellissimo gli affreschi tardo quattrocenteschi di Giovanni Pietro da Cemmo e la Danza Macabra dipinta in controfacciata;
- **Chiesa Santa Maria della Neve (XV sec.)**, tesoro artistico di Pisogne, conserva un interessante ciclo di affreschi (1534) del grande pittore bresciano "Romanino" che narra la Passione di Cristo.

Un'escursione in Val Palot è l'ideale per godere di un ambiente naturale con un'ampia vista sul lago.

The town is home to a historic district with narrow arcaded streets and old palaces.

- **Piazza Corna Pellegrini**, the elegant heart of the town surrounded by characteristic arcades, in the site of the monumental Bishop's Tower built in 1250 and linked to the old legends of witches;
- **Santa Maria in Silvis**, dating back to the 7th-8th centuries, was reconstructed in the 1400s as a pieve church; it contains beautiful late 15th century frescoes by Giovanni Pietro da Cemmo and a Danse Macabre painted on the counter-façade;
- **Church of Santa Maria della Neve (15th cent.)**, Pisogne's artistic gem, is home to an interesting fresco cycle (1534) by the great Brescian painter "Romanino" depicting the Passion of Christ.

An excursion to Val Palot is the perfect way to enjoy the natural outdoor setting with a sweeping view of the lake.



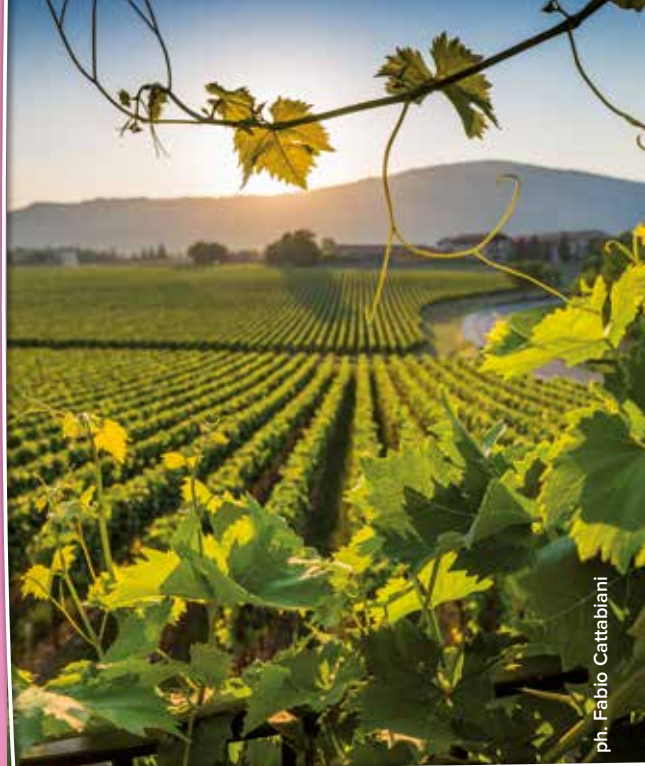
Strada della Franciacorta

La Franciacorta, da tempo immemorabile votata alla viticoltura, è oggi fra le destinazioni italiane più amate dagli enoturisti. Affacciata sulle sponde meridionali del lago d'Iseo, è la terra del prezioso Franciacorta, il più pregiato fra i vini italiani rifermentati in bottiglia con il Metodo Classico, a cui dà il nome. Colline tappezzate di vigneti, antichi borghi e castelli, alberghi di charme e accoglienti agriturismo, raffinati ristoranti e rustiche trattorie: un territorio dove l'ospitalità è un'arte. Tutto da scoprire e assaporare. www.stradadelfranciacorta.it

THE FRANCIACORTA ROAD

Since time immemorial, Franciacorta has been dedicated to viticulture and is one of Italy's most beloved enotourism destinations. Looking onto the southern shores of Lake Iseo, it is home to the exquisite Franciacorta, the premium Italian wine re-fermented in the bottle according to the metodo classico (traditional method) to which it gives its name. Hills adorned with vineyards, ancient hamlets and castles, boutique hotels and cosy holiday farmhouses, refined restaurants and rustic trattorias: this is a territory where hospitality is an art waiting to be discovered and enjoyed.

www.stradadelfranciacorta.it



ph. Fabio Cattabiani



Monte Isola

Monte Isola, uno de "I Borghi più Belli d'Italia", è una montagna-isola conosciuta come la più grande isola lacustre abitata d'Europa. Facilmente raggiungibile con i battelli da Sulzano, Sale Marasino e da Iseo, durante la stagione estiva l'isola è collegata anche con le altre località del lago. Lungo le pendici e in riva al lago, 11 pittoreschi villaggi sono collegati da strette strade percorse dal pullmino comunale e dalle motociclette degli abitanti: le auto sono bandite. I borghi hanno mantenuto intatto il fascino del tempo passato e sono da scoprire a piedi o in bicicletta. La vetta, con il Santuario della Madonna della Ceriola, è raggiungibile con una passeggiata fra fitti boschi di castagni e campi coltivati.

Monte Isola, one of "Italy's Most Beautiful Towns", is a mountain island renowned as being Europe's largest inhabited lake island. Easily reached by ferryboat from Sulzano, Sale Marasino and Iseo, the island is also linked with other localities on the lake during the summer. Along its slopes and on the lakeshore, 11 picturesque villages are connected by narrow streets travelled by municipal bus and the inhabitants' scooters: cars are forbidden. The towns have preserved their atmosphere of days gone by and beg to be explored on foot or bicycle. The island's peak with the Sanctuary of the Madonna della Ceriola can be reached by walking through thick chestnut stands and cultivated fields.



UFFICIO IAT / TOURIST OFFICE
LAGO D'ISEO E FRANCIACORTA

Pisogne

Una storia millenaria affascinante e discreta

A fascinating and discreet thousand-year old history



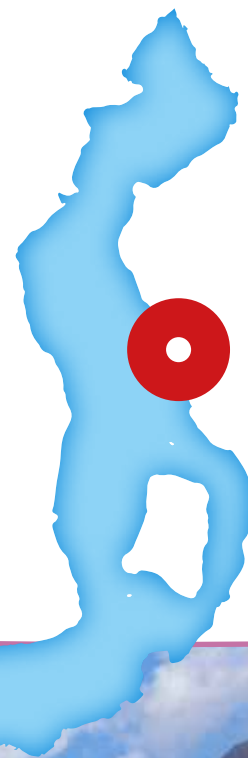


UFFICIO IAT / TOURIST OFFICE
LAGO D'ISEO E FRANCIACORTA

Marone

La città dell'olio d'oliva

The town of olive oil





UFFICIO IAT / TOURIST OFFICE
LAGO D'ISEO E FRANCIACORTA

Sale Marasino

Terra di dettagli per inattese scoperte

Land of details for unexpected discoveries



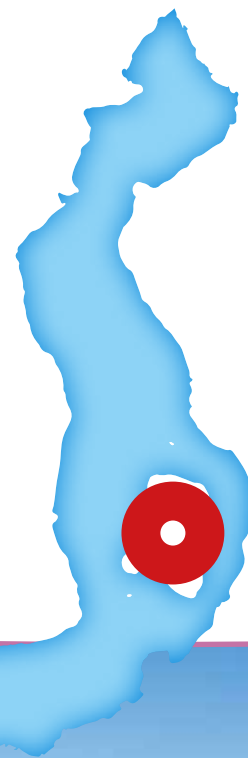


UFFICIO IAT / TOURIST OFFICE
LAGO D'ISEO E FRANCIACORTA

Monte Isola

Scorci di suggestione tra il verde e l'azzurro

Suggestive glimpses among greens and blues



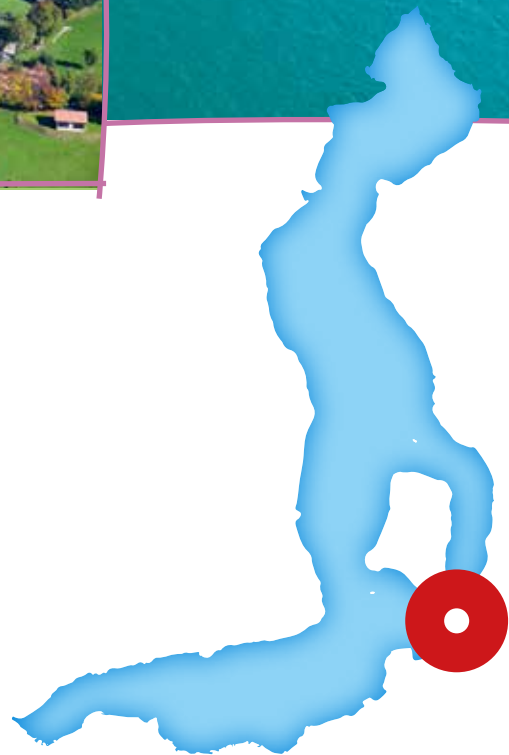


UFFICIO IAT / TOURIST OFFICE
LAGO D'ISEO E FRANCIACORTA

Sulzano

Un dialogo senza fine tra terra e isole

Unending dialogues between land and islands





UFFICIO IAT / TOURIST OFFICE
LAGO D'ISEO E FRANCIACORTA

Iseo

Il piacere dell'accoglienza

The pleasure of welcoming



ph. Merighi





UFFICIO IAT / TOURIST OFFICE
LAGO D'ISEO E FRANCIACORTA

Paratico

Il paese delle sculture in pietra
The town of stone-carvings



An aerial photograph of Basso Sebino, a town in Italy, situated between a large blue lake and surrounding mountains. The town features numerous buildings with red-tiled roofs. The lake is a vibrant blue, and the mountains in the background are lush green. A white text box is overlaid on the center of the image, containing the title and subtitle.

- COSA VEDERE / SIGHTSEEING ATTRACTIONS -

Basso Sebino

un paradiso
tra monti e lago

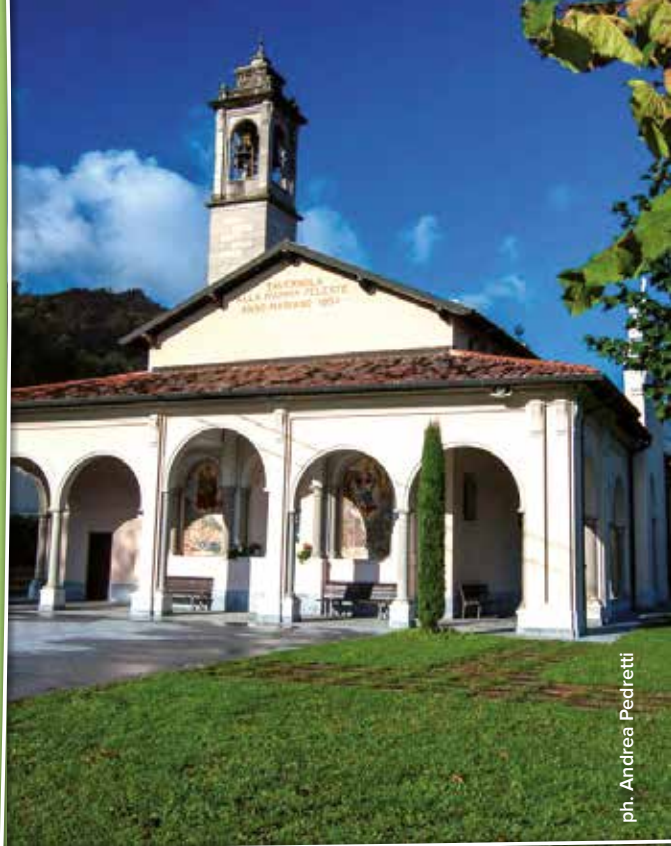
*paradise between
mountains and the lake*

Alla scoperta dei santuari nel Basso Sebino

A Vigolo Madonna di Loreto, conosciuto anche come Madonna del Dosso; a Tavernola B.sca Madonna di Cortinica, sulla strada che anticamente portava a Bergamo; a Predore Madonna della Neve, che si raggiunge con una scalinata di 288 gradini; ad Adrara San Rocco I Morti di Bondo, dove si racconta di eventi miracolosi operati dagli antichi qui sepolti; a Foresto Sparso San Giovanni delle Formiche, sorge sulla sommità di un colle a forma di cono individuabile a distanza per la sua caratteristica forma; a Gandosso Madonna del Castello, in posizione panoramica.

EXPLORING SANCTUARIES IN THE LOWER SEBINO

In Vigolo Madonna di Loreto, also known as the Madonna del Dosso; in Tavernola Bergamasca the Madonna di Cortinica, on the road that led to Bergamo in antiquity; in Predore Madonna della Neve (Our Lady of the Snows) which is reached by climbing 288 steps; in Adrara San Rocco, I Morti di Bondo (the Dead of Bondo), where the miraculous events performed by the ancients buried here are narrated; in Foresto Sparso, San Giovanni delle Formiche, stands on the top of a hill with a cone shape, easily spotted from a distance for its characteristic shape; in Gandosso the Madonna del Castello in a panoramic position.



ph. Andrea Pedretti



Lotto, Romanino e i Fantoni nel Basso Sebino

La Chiesa romanica di S. Giorgio a Credaro contiene un importante ciclo di affreschi di Lorenzo Lotto. Sono del pittore Girolamo Romanino gli affreschi dipinti nella Cappella di S. Rocco, vicino alla Chiesa parrocchiale di Villongo S. Filastro, e nella Chiesa di San Pietro a Tavernola B.sca. Opere lignee di Andrea e Grazioso Fantoni sono presenti nella Chiesa Parrocchiale di Foresto Sparso, mentre la Chiesa dell'Annunciazione di Gandosso è stata realizzata su progetto di Andrea Fantoni.

LOTTO, ROMANINO AND THE FANTONIS IN LOWER SEBINO

The Romanesque church of San Giorgio in Credaro houses an important cycle of frescoes by Lorenzo Lotto. The frescoes in the Chapel of San Rocco, close to Villongo's parish church of San Filastro, and the Church of San Pietro in Tavernola Bergamasca are all by painter Girolamo Romanino. Wooden artwork by Andrea and Grazioso Fantoni are found in the Parish Church of Foresto Sparso, whereas the Church of the Annunciazione in Gandosso was built to Andrea Fantoni's architectural plan.

Sarnico

Situato tra la fine del lago d'Iseo e l'inizio della Val Calepio, Sarnico è il "capoluogo" di questo territorio. Le ariose piazze, il lungolago, i negozi e le bellezze artistiche e naturalistiche circostanti, ne fanno un piacevole luogo di soggiorno.

- **La "Contrada"**, il cuore del Centro Storico che conserva testimonianze architettoniche dell'antico borgo;
- **Le Ville Liberty**, progettate dall'Architetto Giuseppe Sommaruga su commissione della Famiglia Faccanoni, sono considerate tra i migliori esempi architettonici in stile Liberty della Lombardia;
- **Pinacoteca "Gianni Bellini"**: 150 opere (XV/XVII sec) donate da Don Gianni Bellini alla collettività, esposte a Palazzo "Gervasoni", uno stabile del XV secolo, un tempo convento di suore e completamente restaurato nel 2002.

Located between the end of Lake Iseo and the beginning of Val Calepio, Sarnico is the "capital" of this area. Its airy squares, lakefront, shops, and artistic and naturally beautiful surroundings make it a pleasant place to stay.

- **The "Contrada"**, the heart of the historic district which is home to the architectural vestiges of the old hamlet;
- **The Art Deco villas** designed by architect Giuseppe Sommaruga at the behest of the Faccanoni family are amongst the finest examples of Art Deco architecture in the Lombardy region;
- **Gianni Bellini Picture-Gallery**, 150 works of art (15th/17th century) donated by Don Gianni Bellini to the community, on display at Gervasoni Palace, a 15th century building, at one time a convent for nuns and completely restored in 2002.



ph. San Marco



Sentieri naturali della valle di Adrara

Percorsa dal torrente Guerna, si dirama dall'alta Val Calepio fino ai Colli di San Fermo, in un contesto naturalistico d'alto spessore, ricco di sentieri, storia arte e cultura. Il Gruppo Sentieri Adrara ha realizzato un'interessante guida ai sentieri di questa valle con percorsi adatti a tutti e scaricabile dal sito www.grupposentieriadrara.it

NATURE TRAILS IN VALLE DI ADRARA

Percorsa dal torrente Guerna, si dirama dall'alta Val Calepio fino ai Colli di San Fermo, in un contesto naturalistico d'alto spessore, ricco di sentieri, storia arte e cultura. Il Gruppo Sentieri Adrara ha realizzato un'interessante guida ai sentieri di questa valle con percorsi adatti a tutti e scaricabile dal sito www.grupposentieriadrara.it

La via delle santelle

Il Basso Sebino possiede un considerevole numero di Santelle (154 catalogate), conosciute anche con il nome di “edicole”: strutture architettoniche di piccole dimensioni edificate dalle comunità parrocchiali o da privati come atto di devozione e riconoscenza alla Madonna o ai Santi e rappresentano un lembo della storia del Basso Sebino.

THE ROAD OF THE SANTELLE (SHRINES)

The Lower Sebino area is home to a considerable number of santelle (shrines-154 catalogued), also known as “aedicules”: small architectural structures built by the parish communities or private citizens as an act of devotion and acknowledgment to the Madonna or Saints. They represent a small part of the history of the Lower Sebino.



Attrattive della natura

A Foresto Sparso la Valle del Tuf, piccola vallata parte di un’area fitogeografia, l’Insubria, di elevato valore naturalistico. A Gandosso le Molere, cave dove già in età romana venivano ricavate grosse macine per il grano. Sono ancora visibili le tecniche di scavo nella roccia delle macine, lasciate incompiute dagli ultimi artigiani cavaatori. A Predore la Palestra di roccia, bellissima falesia con esposizione sud e vie adatte ai principianti e ai climber più esperti. A Tavernola B.sca la Marmitta dei Giganti, pozzo glaciale esempio di fenomeno carsico.

NATURE ATTRACTIONS

In Foresto Sparso, the Valle del Tuf, a small valley in to a phytogeographic area of great naturalistic value (Insubria). In Gandosso, le Molere, quarries where massive millstones were cut for grain in Roman times. The techniques for carving the millstones from the rock are still visible, left incomplete by the last quarrymen artisans. The Palestra di roccia (the Rock Gym) in Predore, a beautiful cliff with a southern exposition and tracks suitable for beginners and more advanced climbers. In Tavernola Bergamasca, the Marmitta dei Giganti (the Giants’ Pothole), a glacier pothole, an example of the Karst phenomenon.

Tracce archeologiche

A Predore nel 2012, dopo un accorto e lungimirante piano di restauro, è stato inaugurato un sito archeologico musealizzato, “Le Terme Romane”, situato nel complesso della vecchia Fabbrica Lanza. Si tratta di un edificio termale, pertinente a una più ampia villa, costruito nel I sec. d.C. e utilizzato fino al V sec d.C.

ARCHAEOLOGICAL TRACES

In Predore in 2012, following a careful and farsighted restoration plan, a museumized archaeological site was inaugurated, “Le Terme Romane”, (Roman Baths), located on the grounds of the old Lanza factory. It is a thermal bath building pertaining to a larger villa built in the 1st century AD and used until the 5th century AD.



Castelli e borghi storici e rurali

Castelli Calepio - Il Borgo medievale dominato dal Castello dei Conti Calepio fu costruito attorno all'anno mille e vide le gesta del condottiere Trussardo da Calepio. Credaro - Castel Trebecco, X sec., situato su uno sperone roccioso, è una piccola cittadella medievale, con piccoli cortili e vie all'interno della cinta muraria. Grumello del Monte - "Il Castello" conserva le peculiarità tipiche di un maniero. Nel 1442 divenne possedimento del condottiero Bartolomeo Colleoni. Vigolo - Ronchi della Bratta è un agglomerato di case inserito in una suggestiva vallata ricca di cascine e rustici. Parzanica - Il Borgo della frazione Acquaiolo, con uno scorcio panoramico a picco sul lago d'Iseo, conserva abitazioni in pietra in perfetto stile rustico.

HISTORIC AND RURAL CASTLES AND HAMLETS

Castelli Calepio - The medieval hamlet dominated by the Conti Calepio Castle which was built around the year 1000 and witnessed the exploits of condottiere Trussardo da Calepio. Credaro - Trebecco Castle, 10th century, located on a spur, it is a small medieval fortress with tiny courtyards and streets inside its walls. Grumello del Monte - The Castle retains the typical features of an estate. In 1442, it became the property of condottiero Bartolomeo Colleoni. Vigolo - Ronchi della Bratta is a cluster of houses nestled in a stunning valley rich with farmsteads and rustic buildings. Parzanica - the hamlet in Acquaiolo community, with a panoramic view on a sheer cliff overlooking Lake Iseo, features perfectly rustic homes made of stone.



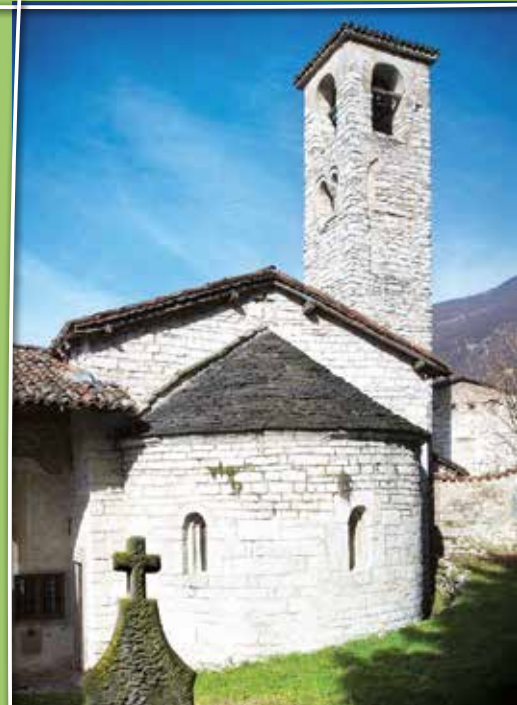
ph. Cristian Foresini

Il romanico nel Basso Sebino

Sul territorio compreso tra la Valcalepio e il Basso Sebino sono insediate complessivamente venti chiese romaniche. L'associazione "Il Romanico nel Basso Sebino", proprio allo scopo di far conoscere questo patrimonio, organizza visite, incontri e pedalate guidate (www.romanico bassosebino.it). Alcune testimonianze romaniche sono: S. Alessandro in Canzanica ad Adrara San Martino, San Giorgio Martire a Credaro, Sant'Alessandro in Agros a Villongo, SS. Nazario e Rocco a Sarnico, San Giorgio a Predore e l'Oratorio di San Michelone a Tavernola B.sca.

ROMANESQUE ARCHITECTURE IN THE LOWER SEBINO AREA

All in all, there are twenty Romanesque churches in the area between Valcalepio and the Lower Sebino area. The "Il Romanico nel Basso Sebino" Association whose aim is to make this heritage known to others, organises visits, meetings and guided cycle tours (www.romanico bassosebino.it). Some of the Romanesque structures are: Sant'Alessandro in Canzanica at Adrara San Martino, San Giorgio Martire in Credaro, Sant'Alessandro in Agros at Villongo, SS Nazario and Rocco in Sarnico, San Giorgio in Predore and the San Michelone oratory in Tavernola Bergamasca.

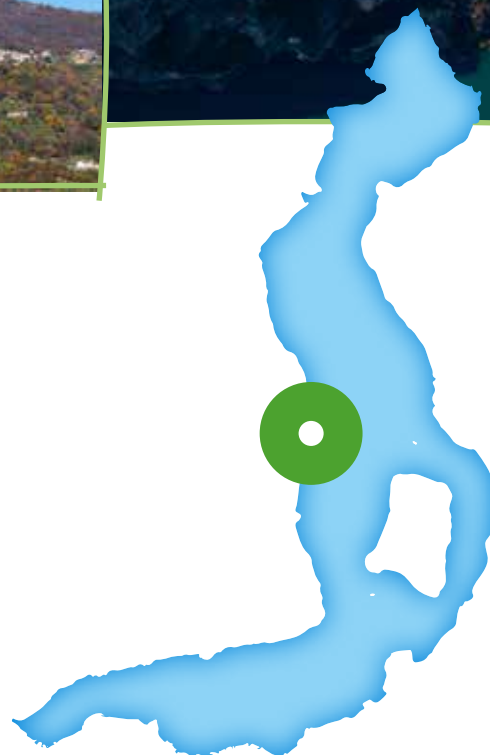




UFFICIO IAT / TOURIST OFFICE
BASSO SEBINO

Parzanica

Un'oasi di pace
A peaceful oasis



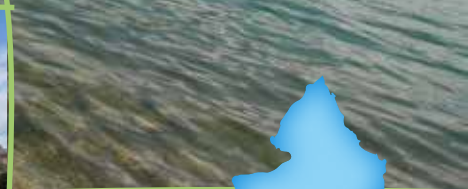


UFFICIO IAT / TOURIST OFFICE
BASSO SEBINO

Tavernola Bergamasca

Una finestra sul lago
A window overlooking the lake





UFFICIO IAT / TOURIST OFFICE
BASSO SEBINO

Predore

Tra lago e montagna: falesie e uliveti

Olive trees and cliffs between lake and mountain





UFFICIO IAT / TOURIST OFFICE
BASSO SEBINO

Sarnico

La perla del Sebino

The Sebino pearl





PROVINCIA DI BERGAMO

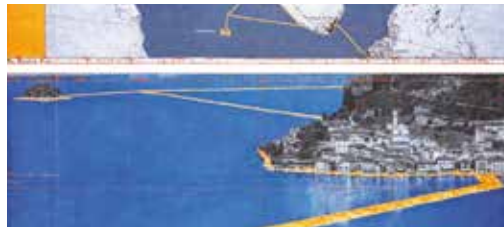
BERGAMO, UN CAPOLAVORO ITALIANO



www.visitbergamo.net | info@visitbergamo.net | airport@visitbergamo.net

Crediti fotografici: Provincia di Bergamo - Visit Bergamo

BRESCIA, PROVINCIA DA SCOPRIRE



LA LOMBARDIA E I MILLE VOLTI DELLA NATURA

La Lombardia è una regione che custodisce tanti tesori tutti da scoprire. Viaggiare attraverso i suoi territori è un'esperienza unica, che stupisce per varietà ed eccezionale bellezza dei luoghi.

A cominciare proprio dai grandi specchi d'acqua, dal **Lago d'Iseo** a quello di **Como**, senza dimenticare le magnifiche sponde lombarde del **Lago di Garda** e del **Maggiore**, con le loro rinomate località (visita in-lombardia.it/laghi-lombardi).

Splendidi scenari naturali da esplorare anche in bici, grazie ad oltre 3.000 km di percorsi ciclabili, dal **Sebino** alla **Ciclovia dell'Oglio**, dalla **Val Seriana** alle **colline sul Garda**. La Lombardia sa sorprendere gli amanti della vita all'aria aperta, con le montagne ed i parchi naturali che consentono di vivere affascinanti esperienze a stretto contatto con la natura. Meravigliosi itinerari immersi nel verde per vivere ore di vero relax, ma anche tante attività sportive da poter svolgere, per una indimenticabile vacanza in Lombardia.

In giro fra luoghi d'arte e cultura contemporanea

Visitare la Lombardia significa immergersi in un fantastico mondo che ha pochi eguali per quantità di manifestazioni culturali e antichità delle tradizioni. Dai borghi ai grandi centri, Milano in testa. Il capoluogo lombardo conserva, fra palazzi e musei, opere artistiche di ogni epoca. L'antica storia e la realtà dei giorni nostri si fondono, nella capitale italiana dell'innovazione che si specchia nel futuro dei suoi grattacieli in acciaio e vetro. Ma è tutta la regione che va esplorata a fondo, alla scoperta di piccole meraviglie e celebri attrazioni patrimonio dell'Unesco. Un appassionante viaggio fra le città d'arte e la provincia lombarda: da Bergamo a Brescia, passando per Mantova e Cremona, realtà diverse con atmosfere uniche da vivere intensamente.

in-lombardia.it/musei-in-lombardia



Sapore in Lombardia, per una vacanza dal gusto pieno

Passeggiare sul lungolago, visitare un museo e le tante opportunità di shopping in città vi provocheranno sicuramente un certo languorino. Nessun problema, considerando che la Lombardia è un luogo eccezionale dove mangiare e bere bene. Spostandosi da una località all'altra, è una continua scoperta di prodotti tipici da poter apprezzare nel loro contesto naturale. Un viaggio nel gusto capace di soddisfare tutti i vostri sensi, grazie ad un ricco patrimonio enogastronomico. Dai ristoranti stellati alle storiche trattorie di provincia, la Lombardia dà sfoggio della sua eccellenza anche in tavola, con i sapori unici e i piatti tradizionali di ogni territorio, accompagnati dagli ottimi vini delle affermate cantine locali.

in-lombardia.it/cibo-e-vino





the romantic choice

#visitlakeiseo



**Ufficio I.A.T. / Tourist office
Alto Sebino**

Piazza 13 Martiri, 37
24065 Lovere (Bg)
Tel +39 035.962178
info@iataltosebino.it



**Ufficio I.A.T. / Tourist office
Lago d'Isèo e Franciacorta**

Lungolago Marconi 2/c
25049 Iseo (Bs)
Tel. +39 030.3748733
iat.iseo@provincia.brescia.it



**Ufficio I.A.T. / Tourist office
Basso Sebino**

Via Tresanda, 1
24067 Sarnico (Bg)
Tel. +39 035.910900
info@prolocosarnico.it

Tourist promotion: mail@iseolake.info

www.iseolake.info